



OFFICE OF THE HUDSON COUNTY PROSECUTOR

595 NEWARK AVENUE
JERSEY CITY, NEW JERSEY 07306

ESTHER SUAREZ
PROSECUTOR

TELEPHONE: (201) 795-6400
FAX: (201) 369-5211

The Office of Victim Witness Advocacy would like to take this opportunity to contact you and your family regarding the recent incident involving your child.

We in the Office of Victim Witness Advocacy, are available to offer you and your child assistance, support, and guidance. Our unit can act as a liaison for you and your child with social service agencies, schools, and other interventions. Listed below please find information on resources available to you and your family.

Statewide information on additional resources are also available at <https://njcasa.org/our-work/resources/>. If you are interested in filing for a Sexual Assault Survivors Protection Order (SASPA), please complete the attached intake form and submit it via email to the Hudson County Family Court Division at HudEmergent.Mailbox@njcourts.gov. A Family Division staff member will review the submitted form and contact you (the victim/plaintiff) to coordinate a date and time for a telephonic or video hearing before a Superior Court Judge.

Should you have questions about the status of the criminal prosecution, please contact Assistant Prosecutor Andrew Baginski at (201)795-6400, 1, x6586 or Assistant Prosecutor Barbara Drasheff at (201)795-6400, 1, x6993.

If you would like further information or have any questions, please feel free to contact the Office of Victim Witness Advocacy at (201)795-6508.

Sincerely,

The Office of Victim Witness Advocacy

Si tiene cualquier pregunta, por favor llame a la Oficina de Víctimas y Testigos del Condado de Hudson al (201)795-6508.

What is Sexual Assault?

- Any sexual contact that is unwanted or forced, without consent. This includes: touching someone in intimate areas on top of or underneath clothes, or being forced to touch someone in intimate areas.
- Unwanted vaginal, oral, or anal penetration by any object, no matter how slight.
- Consensual sex with a victim who is mentally disabled or under the age of 16.
- Sex with a victim who is incapacitated (drunk, drugged, or under the influence of a substance).

If you are Sexually Assaulted

- Call our 24-hour Helpline. A confidential sexual violence advocate will listen without blaming you, offer information and options and support your choices. At your request, the advocate will accompany you during all medical and legal processes.
- Seek medical attention for possible injuries, and to prevent sexually transmitted diseases and pregnancy.
- If you are considering pressing criminal charges, medical staff will utilize a "rape kit" to collect forensic evidence. If possible, DO NOT shower, bathe, douche, eat, drink, urinate, or change clothing, as crime evidence may be destroyed. If you have done any of the above forensic evidence can still be collected.
- Consider notifying the police.
- Consider getting counseling right away. Research indicates that rape victims who receive therapy right after their assault are less likely to develop symptoms of post-traumatic stress disorder (PTSD).

24-Hour Helpline:
201-795.5757

Hudson S.P.E.A.K.S
Against Sexual Violence

179 Palisade Avenue
Jersey City, NJ 07306

Main Office:

201-795-8375 Ext. 4703

Prevention Education & Outreach:

201-795-8375 Ext. 5292

Crisis Response & Advocacy:

201-795-8375 Ext. 5269

& Sunshine Project
Case Management:
201-217-4723

Bol Behen Initiative:
201-795-8375 Ext. 5866

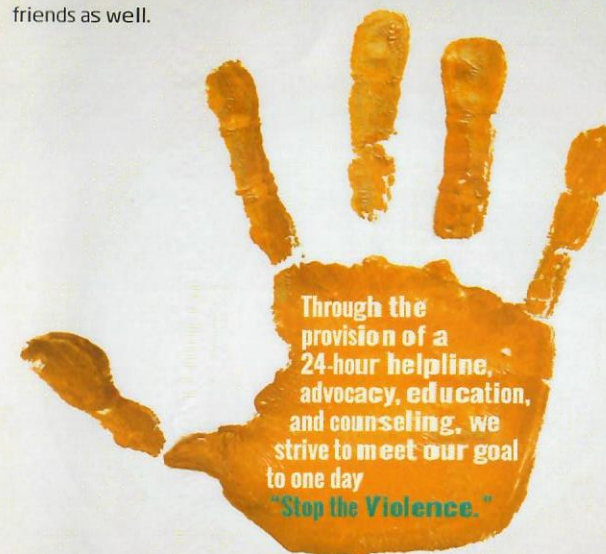
www.hudsonspeaks.org

@hudson_speaks
www.facebook.com/HudsonSPEAKS

HUDSON
SPEAKS
AGAINST SEXUAL VIOLENCE

Hudson S.P.E.A.K.S.

Hudson S.P.E.A.K.S. Against Sexual Violence is a county-wide non-profit sexual assault program which provides victim-centric services for individuals of all gender ages 13 and up. Services are provided without regards to race or socioeconomic status to victims of sexual abuse, assault, and/or harassment. These services are extended to family members, marital/dating partners, and friends as well.



Services at a Glance

Hudson S.P.E.A.K.S Against Sexual Violence provides free and confidential services such as:

- 24-hour sexual assault bilingual helpline: **201.795.5757**
- 24-hour accompaniment to hospitals, courts, and law enforcement agencies
- Individual and group counseling for survivors and their significant others
- Community education on issues pertaining to sexual assault, such as awareness and prevention
- Recruitment and training of confidential sexual violence advocates who work with survivors and their families

HUDSON
SPEAKS
AGAINST SEXUAL VIOLENCE

OUR SERVICES AT A GLANCE

Hudson S.P.E.A.K.S Against Sexual Violence provides free and confidential services such as:

- 24-hour sexual assault bilingual Helpline **201.795.5757**
- 24-hour accompaniment to hospitals, courts, and law enforcement agencies
- Individual and group counseling for survivors and their significant others
- Community education on issues pertaining to sexual assault, such as awareness and prevention
- Recruitment and training of confidential sexual violence advocates who work with survivors and their families

DIRECT SERVICES

24-Hour Bilingual Helpline

We operate the countywide 24-hour bilingual sexual assault Helpline which is staffed 24/7 by trained confidential sexual violence advocates. The advocates assist in crisis intervention, information and referrals, and to support anyone who has questions or is looking for information related to sexual violence.

Case Management and Advocacy

We advocate for individuals who have experienced sexual violence and help them access services such as housing, provides referrals, accompaniment to police precincts, court, medical appointments, interviews with Special Victim Unit and other emergency assistance.

Individual Counseling and Support Group

Harmful and lasting psychological impacts of sexual violence can be prevented or minimized with structured interventions and support post sexual violence. We have trained counselors who can help process trauma and start the healing journey. *Voices of Strength* is a free and confidential support group for individuals who have experienced sexual assault.

Bolo Behen (Speak Sister): South Asian/Indo Caribbean Initiative

Project Bolo Behen was conceptualized in January of 2010 urging women in Hudson County to break the silence and actively engage in a dialogue about issues like domestic and sexual violence. The project's mission is to create a safe space with a full range of culturally-sensitive, language-specific information, support, services and advocacy for South Asia/Indo-Caribbean women living in Hudson County who are experiencing domestic and sexual violence.

EDUCATION AND TRAINING

Prevention and Education

Youth are one of the high risk groups for both perpetration and victimization, so reaching them is vital. We use a comprehensive approach to preventing and ultimately ending sexual violence in our community through the provision of interpersonal violence prevention curriculum for youth and their parents. The project uses research-based prevention strategies to increase knowledge of interpersonal violence; increase participant's skills to connect bystander intervention, power structures and media literacy to interpersonal violence.

Outreach

Outreach services include general awareness presentations and participating in events throughout the community to ensure people are aware of sexual assault and available resources. We welcome invitations to Community Health Fairs, Resource Fairs, Volunteer Expos and any event where we can set up a table and inform the community about the services we offer.

VOLUNTEER WITH US

Confidential sexual violence advocates have a pivotal role in Hudson S.P.E.A.K.S Against Sexual Violence. All volunteers/advocates are required to attend our annual 40-hour training.

Requirements to be a Confidential Sexual Violence Advocate:

- Advocate must be 18 years old or older
- Complete 40 hour training
- Access to dependable transportation
- Ability to deal with confidential information
- Pass criminal background check



¿Qué es la Agresión Sexual?

- Cualquier contacto sexual no deseado o forzado, sin consentimiento. Esto incluye tocar a alguien en áreas íntimas aun cuando tenga ropa interior o ser obligado a tocar a alguien en áreas íntimas.
- Penetración vaginal, oral o anal no deseada mediante cualquier objeto, sin importar el grado de penetración.
- Sexo con consentimiento con una víctima que tenga una discapacidad mental o sea menor de 16 años.
- Sexo con una víctima que se encuentra incapacitada (ebria, drogada o bajo los efectos de una sustancia).

Si Sufre Agresión Sexual

- Llame a nuestra Línea de ayuda las 24 horas del día. Un defensor confidencial contra la violencia sexual lo escuchará sin culparlo, le ofrecerá información y opciones, y apoyará sus decisiones. Si lo solicita, el defensor lo acompañará durante todos los procesos médicos y legales.
- Busque atención médica para tratar posibles lesiones, y para prevenir enfermedades de transmisión sexual y embarazo.
- Si considera presentar cargos penales, el equipo médico utilizará un "kit de violación" para recoger pruebas forenses. Si es posible, NO se duche, bañe, lave ni coma, beba, orine o se cambie la ropa, ya que podría arruinar las pruebas del delito. Si usted realizó alguna de las actividades que se mencionaron antes, aún se pueden recoger pruebas forenses.
- Considere dar aviso a la policía.
- Considere recibir asesoramiento de inmediato. Las investigaciones indican que las víctimas de violación que reciben terapia justo después de la agresión tienen menos probabilidades de desarrollar síntomas de trastorno por estrés postraumático (Post-Traumatic Stress Disorder, PTSD).

Línea de ayuda las
24 horas del día:
201.795.5757



Hudson S.P.E.A.K.S.
Against Sexual Violence
179 Palisade Avenue
Jersey City, NJ 07306
www.hudsonspeaks.com

Instagram: [Hudson_speaks](https://www.instagram.com/Hudson_speaks)
www.facebook.com/HudsonSPEAKS



Hudson S.P.E.A.K.S (Habla) Contra la Violencia sexual es un programa contra la agresión sexual sin fines de lucro que abarca todo el condado y brinda servicios orientados a las víctimas para personas mayores de 13 años, de todos los géneros. Los servicios se brindan a las víctimas de abuso, agresión o acoso sexual independientemente de la raza o el nivel socioeconómico. Estos servicios se extienden a otros integrantes de la familia, el cónyuge o la pareja y también a amigos. A través de una Línea de ayuda las 24 horas del día, defensa, educación y asesoramiento, luchamos para alcanzar nuestro objetivo de un día "detener la violencia".

UN RESUMEN DE NUESTROS SERVICIOS

Violencia Sexual Brinda Los Sigüientes Servicios Gratuitos y Confidenciales:

- Línea de ayuda bilingüe contra la agresión sexual las 24 horas del día: **201.795.5757**
- Acompañamientos a hospitales, tribunales y organismos de orden público las 24 horas del día
- Asesoramiento individual y grupal para los sobrevivientes y sus seres querido
- Educación orientada a la comunidad sobre temas relacionados con la agresión sexual, como concientización y prevención
- Contratación y capacitación de defensores confidenciales contra la violencia sexual que trabajen con los sobrevivientes y sus familias

SERVICIOS DIRECTOS

Línea de Ayuda Bilingüe las 24 Horas Del Día

Nuestra Línea de ayuda bilingüe contra la agresión sexual funciona las 24 horas del día en todo el condado. Cuenta con defensores confidenciales contra la violencia sexual capacitados que se encuentran disponibles las 24 horas del día los 7 días de la semana. Los defensores asisten en la intervención de crisis, brindan información y referencias, y apoyan a cualquier persona que tenga preguntas o busque información relacionada con la violencia sexual.

Manejo de Casos y Defensoría

Defendemos a personas que han sufrido violencia sexual y las ayudamos a acceder a servicios, tales como vivienda, además, brindamos referencias, acompañamientos a las delegaciones policiales, a los tribunales, a las consultas médicas, a las entrevistas con la Unidad de Víctimas Especiales y a otras asistencias de emergencia.

Asesoramiento Individual y Grupo de Apoyo

Los efectos psicológico y duraderos provocados por la violencia sexual pueden evitarse o minimizarse mediante intervenciones estructuradas y apoyo luego del hecho de violencia sexual. Voces Sin Fronteras es una initiative para la comunidad en Español que incluye consejería y grupos de apoyo con el autoestima. La personas aprenden diversas aptitudes para lidiar con la situación y se proyectan a partir de el inicio de la agresión sexual. El apoyo es gratuito y confidencial para personas que hayan sufrido aggression sexual.

EDUCACIÓN Y CAPACITACIÓN

Prevención y Educación

Los jóvenes son uno de los grupos de alto riesgo tanto de la perpetración como de la victimización, de manera que llegar a ellos es fundamental. Empleamos un enfoque integral para prevenir y, finalmente, terminar con la violencia sexual en nuestra comunidad mediante un programa de estudios sobre la prevención de la violencia interpersonal para los jóvenes y sus padres. El proyecto utiliza estrategias de prevención basadas en la investigación para ampliar el conocimiento sobre la violencia interpersonal, aumentar las aptitudes del participante para conectar la intervención de testigos, las estructuras de poder y la alfabetización de los medios con la violencia interpersonal.

Difusión

Los servicios de difusión incluyen presentaciones generales de concientización y participación en eventos dentro de la comunidad para garantizar que las personas sean conscientes de la agresión sexual y los recursos disponibles. Agradecemos invitaciones a ferias comunitarias de salud, ferias de recursos, exposiciones voluntarias y cualquier otro evento donde podamos sentarnos e informar a la comunidad acerca de los servicios que ofrecemos.

SEA VOLUNTARIO JUNTO CON NOSOTROS

Los defensores confidenciales contra la violencia sexual cumplen una función esencial dentro de Hudson S.P.E.A.K.S (habla) contra la violencia sexual. Todos los defensores o voluntarios deben asistir a nuestra capacitación anual de 40 horas.

Requisitos para ser un defensor confidencial contra la violencia sexual:

- Los defensores deben tener 18 años o más.
- Deben completar la capacitación de 40 horas.
- Deben tener acceso a un medio de transporte confiable.
- Deben tener la capacidad para tratar información confidencial.
- Deben aprobar un control de antecedentes penales.



Voces Sin Fronteras
Voices without Borders

New Jersey Office of the Attorney General
Victims of Crime Compensation Office
50 Park Place • 5th Floor • Newark, NJ 07102

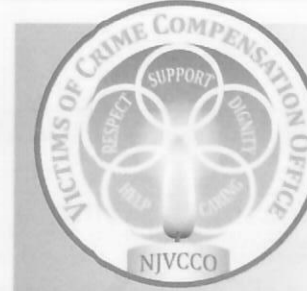


caring
support
dignity
help
respect

NEW JERSEY
VICTIMS OF CRIME
COMPENSATION OFFICE

effective 8.1.20

We help put the pieces back together



our mission

The New Jersey Victims of Crime Compensation Office (VCCO) reimburses certain victims of crime for some of the expenses they suffer as a result of a crime. The VCCO is mindful of the special needs of victims and their right to be treated with fairness, compassion and respect.

eligible crimes

This is a list of the types of crimes that may qualify. Certain conditions may apply. For more information, please contact the VCCO:

- Assault
- Arson
- Bias crime
- Burglary*
- Disorderly conduct offenses
- Domestic violence
- Human trafficking
- Indecent acts with children
- Kidnapping
- Lewd, indecent or obscene acts
- Manslaughter
- Motor vehicle offenses
- Murder
- Robbery
- Sexual assault
- Stalking
- Threats to do bodily harm

*Must be in structure during burglary.

apply online at...

conditions

- The crime must have occurred in New Jersey or to a New Jersey resident
- The victim must have reported the crime to police
- The victim should cooperate with the investigation and prosecution of the crime, if reasonable
- The claim must be filed within 5 years of the date of the crime in most cases

www.njvictims.org

Toll Free 877-658-2221

effective 8.1.20

If I qualify, what can the VCCO pay?

Expenses that may be eligible for reimbursement include:

- Hospital, physician and medical expenses
- Mental health counseling expenses up to \$20,000
- Loss of earnings up to \$600 per week
 - Temporary disability, not to exceed 24 months
 - Permanent disability, maximum 60 months
- Loss of earning for dependants or family members
- Bereavement, maximum two weeks
- Loss of wages due to court attendance
- Loss of financial support up to \$600 per week, maximum 48 months
- Funeral expenses maximum \$7,500
- Attorney fees:
 - Victims' rights attorney fees up to \$275 per hour, maximum \$10,000
 - Representation with the VCCO claim up to 15% of award at \$275 per hour
- Relocation expenses up to \$3,000
- Crime scene clean up to \$4,000
- Child care/day care/domestic help services up to \$6,500

The VCCO is a payer of last resort

- Victims must first utilize and exhaust other resources including State benefits and insurance.

Frequently Asked Questions

What is Crime Victims' Compensation?

The Victims of Crime Compensation Office (VCCO) reimburses victims of a crime for some of the expenses they incur as a result of a crime.

Do all crime victims get paid?

Not always. The law sets forth the types of crimes that can be covered by the VCCO. Further, if victims participated in the crime or contributed to their injuries, they may be denied compensation.

Who is eligible to file?

- Victims may file their own applications.
- Family members, and dependents of victims or the estate of the victims
- A person who paid for some of the services for the victim
- The guardian, guardian ad litem, estate representative, authorized agent of the victim or the victim's dependents

Can the VCCO reimburse me directly for expenses?

Yes. Victims or claimants can be reimbursed for some expenses.

Can I still file a claim if the suspect has not been arrested or if the accused is acquitted at trial?

Yes. Compensation may be made whether or not a person is prosecuted or found guilty.

Can the VCCO pay providers directly?

Yes. Once a claim is approved, payment can be made directly to providers.

I have received additional bills that were not considered in my initial award. Can I still submit them?

Yes. Crime related bills can be considered for additional reimbursement after the initial payment award has been made.

How do I apply?

Complete the online VCCO claim form at www.njvictims.org. Include police reports and any documentation showing financial loss or need if possible. Once an application is received, a claims specialist will contact you.

Applications are also available from any of the 21 County Prosecutors' Offices through their Victim Witness Coordinators.

For more information or for a claim application, please contact us by phone, mail, fax, or visit our web site.

NJ Office of the Attorney General
Victims of Crime Compensation Office
50 Park Place, 5th Floor
Newark, NJ 07102

Hours: 8:00 a.m. to 5:00 p.m.

Walk-in Clients: Please visit our web site, or call our toll free number for details.

Toll Free: 877-658-2221

Phone: 973-648-2107

Fax: 973-648-3937

Web site: www.njvictims.org



NJ OFFICE OF THE ATTORNEY GENERAL
VICTIMS OF CRIME COMPENSATION OFFICE
www.njvictims.org • Toll Free 877-658-2221

We help put the pieces back together



New Jersey Office of the Attorney General
Victims of Crime Compensation Office
50 Park Place • 5th Floor • Newark, NJ 07102



NEW JERSEY

OFICINA DE COMPENSACIÓN
PARA VÍCTIMAS DEL CRIMEN

cuidado
apoyo
dignidad
ayuda
respeto

vigente.1.8.20

Los ayudamos a normalizar su vida



nuestra misión

La Oficina de Compensación para Víctimas del Crimen de Nueva Jersey (VCCO) reembolsa a ciertas víctimas del crimen por algunos de los gastos que incurren a causa de un crimen. La VCCO reconoce las necesidades especiales de las víctimas y el derecho que tienen de ser tratadas con justicia, compasión y respeto.

Crímenes elegibles

Esta es una lista de los tipos de crímenes que pueden calificar. Pueden aplicar ciertas condiciones. Para mayor información, favor contactar a la VCCO:

- Agresión
- Incendio provocado
- Discriminación
- Allanamiento*
- Ofensas de comportamiento escandaloso
- Violencia Domestica
- Trata de personas
- Actos indecentes con menores
- Secuestro
- Actos lascivos, obscenos o indecentes
- Homicidio Culposo
- Ofensas de vehículos motorizados
- Asesinato
- Robo con violencia
- Agresión Sexual
- Acecho
- Amenazas de lesión corporal

*Debe encontrarse en el edificio durante la comisión del crimen

aplique en línea en:

requisitos

- El crimen tiene que haber ocurrido en Nueva Jersey o a un residente de Nueva Jersey
- La víctima debe haber reportado el crimen a la policía
- La víctima debe cooperar con la investigación y el procesamiento del crimen, si es factible
- El reclamo debe ser presentado dentro de un plazo de 5 años de la fecha del crimen en la mayoría de los casos

www.njvictims.org

Número de llamada gratuita

877-658-2221

vigente.1.8.20

¿Si califico, que puede pagar la VCCO?

Gastos que pueden ser elegibles para reembolso incluyen:

- Gastos de Hospital, de médicos y gastos médicos
- Asesoría de Salud Mental gastos de hasta \$20,000
- Pérdida de ingresos de hasta \$600 a la semana
 - Discapacidad Temporal, a no exceder 24 meses
 - Discapacidad Permanente, máximo 60 meses
 - Pérdida de ingresos de dependientes o miembros de familia
 - Duelo, máximo dos semanas
 - Pérdida de ingresos por asistir al tribunal
- Pérdida de apoyo económico de \$600 semanales, máximo 48 meses
- Gastos de funeral hasta \$7,500
- Honorarios de Abogados:
 - Honorarios de abogados de derechos de las víctimas hasta \$275 por hora, máximo \$10,000
 - Representación con el reclamo VCCO de hasta el 15% de la compensación en \$275 por hora
- Gastos de Reubicación de hasta \$3,000
- Limpieza lugar del crimen hasta \$4,000
- Cuidado Infantil/Guardería servicios domésticos hasta \$6,500

La VCCO es pagador de último recurso

- Las víctimas primero deberán utilizar y agotar otros recursos incluyendo el seguro y los beneficios del estado.

Preguntas frecuentes

¿Qué es la Compensación para víctimas del crimen?

La Oficina para compensación para víctimas del crimen (VCCO) reembolsa a las víctimas de un crimen por algunos de los gastos que tuvieron como resultado de un crimen.

¿Se le paga a todas las víctimas del crimen?

No siempre. La ley establece los tipos de crímenes que cubre la VCCO. Además, si las víctimas participaron en el crimen o contribuyeron a sus lesiones, se le puede negar la compensación.

¿Quién es elegible para solicitar?

- Las víctimas pueden presentar sus propias solicitudes.
- Miembros de familia y dependientes de las víctimas o el caudal hereditario de la víctima
- Una persona que haya pagado por algunos de los servicios que recibió la víctima
- El tutor, tutor legal, representante del caudal hereditario, agente autorizado de la víctima o de los dependientes de la víctima

¿Puede la VCCO reembolsarme directamente por gastos?

Sí. A las víctimas o reclamantes de les puede reembolsar por algunos gastos.

¿Puedo presentar un reclamo si el sospechoso aún no ha sido arrestado o si queda absuelto luego de un juicio?

Sí. La compensación puede otorgarse ya sea que la persona sea enjuiciada o determinada culpable o no.

¿La VCCO puede Pagarles directamente a los proveedores de servicios?

Sí. Una vez sea aprobado el reclamo, el pago puede hacerse directamente a los proveedores de servicios.

He recibido facturas adicionales que no se consideraron en mi otorgamiento inicial.

¿Aún puedo presentarlas?

Sí. Se pueden considerar cuentas relacionadas con el crimen para reembolso adicional luego del otorgamiento inicial

¿Cómo presento la solicitud?

Llene el formulario VCCO en línea en www.njvictims.org. Incluya informes de la policía y cualquier prueba que muestre pérdidas económicas o necesidad si es posible. Una vez recibamos su solicitud, un especialista en reclamos le atenderá.

También hay solicitudes disponibles en cada una de las 21 Oficinas del Procurador del Condado a través de su Coordinador Víctima/Testigo.

Para más información o para pedir una solicitud de reclamo, favor contactarnos por teléfono, correo, fax, o visite nuestro sitio web.

NJ Office of the Attorney General
Victims of Crime Compensation Office
50 Park Place, 5th Floor
Newark, NJ 07102

Horario: 8:00 a.m. a 5:00 p.m.

Atención sin cita: Por favor visite nuestro sitio web, o llame a nuestro número sin cobros para más detalles.

Sin cobros: 877-658-2221

Teléfono: 973-648-2107

Fax: 973-648-3937

Sitio Web: www.njvictims.org



OFICINA DEL FISCAL GENERAL DE NJ

OFICINA DE COMPENSACIÓN A VÍCTIMAS DEL CRIMEN
www.njvictims.org • Gratis 877-658-2221

Los ayudamos a normalizar su vida

Hudson County Prosecutor's Office Office of Victim Witness Advocacy

Sexual Assault is considered a serious crime in the state of New Jersey. The Office of Victim Witness Advocacy provides assistance to victims to help lessen the loss and inconveniences suffered as a result of the crime.

Listed below are some social service agencies and other counseling services below available to victims and their families.

La agresión sexual se considera un delito grave en el estado de Nueva Jersey. La Oficina de Defensa de Testigos de Víctimas brinda asistencia a las víctimas para ayudar a disminuir la pérdida y los inconvenientes sufridos como resultado del delito.

A continuación, se enumeran algunas agencias de servicios sociales y otros servicios de asesoramiento a continuación disponibles para las víctimas y sus familias.

Perform Care

Available 24/7

Contact: 1-877-652-7624

Website: www.performcarenj.org

Hudson S.P.E.A.K.S. - Assisting Survivors (13 years and up) in Hudson County

179 Palisades Avenue

Jersey City, NJ 07306

24/7 Bilingual Hotline: (201) 795-5757

Jersey City Medical Center - Trauma Recovery Center

355 Grand Street

Jersey City, NJ 07302

Contact: (201) 839-2644

Victim of Crime Compensation Office

50 Park Place, 5th Floor

Newark, NJ 07102

Contact: 973-648-3937

Website: <https://www.njoag.gov/vcco/>

Northeast New Jersey Legal Services

547 Summit Avenue, 2nd Floor

Jersey City, NJ 07306

Contact: (201) 792-6363

Website: www.northeastnjlegalservices.org

For statewide information please visit the New Jersey Coalition Against Sexual Assault website www.njcasa.org



Jersey City Medical Center

Trauma Recovery Center

The Jersey City Medical Center Trauma Recovery Center facilitates and removes barriers for survivors of violence and trauma to heal, using a clinically-proven model of comprehensive care, advocacy, and outreach.

Are you a survivor of a violent crime?

JCMC's Trauma Recovery Center serves survivors of a range of violent crimes, including:

- sexual assault
- domestic violence and battery
- LGBTQ+ intimate partner violence
- crimes of violence (shootings, gang violence, and other forms of community violence)
- racial violence
- vehicular assault
- human trafficking

We also serve family members of survivors of violence.

How can JCMC Trauma Recovery Center serve survivors of violence and trauma?

JCMC's Trauma Recovery Center utilizes trauma-informed, evidence-based practices in providing comprehensive mental health and support services.

- on-call crisis intervention
- individual and group counseling
- clinical case management and assistance in linking to community resources

Who is eligible to receive assistance?

- Hudson County Resident
- Ages 5 and up
- Survivor of a violent crime that occurred within the last five year
- Must not have any other mental health services at the time of enrollment.

All services are confidential and provided free of charge, and are available remotely or in the home, office or community. For more information or to schedule a phone or virtual screening to determine eligibility, please contact:

Jenise Lum – Interim Program Coordinator

Phone: 201-395-7640

Jenise.Lum@rwjbh.org

**Jersey City
Medical Center**

**RWJBarnabas
HEALTH**

Let's be healthy together.

NJ Children's System of Care

Contracted System Administrator — PerformCare®

Helping families across New Jersey

Since 2009, PerformCare has been helping New Jersey's families and young people access publicly funded services for youth up to age 21 through the statewide New Jersey Children's System of Care (CSOC). Help is available for children, adolescents, and young adults seeking behavioral health, intellectual/developmental disability, or substance use treatment services.

Available 24 hours a day, seven days a week — 1-877-652-7624

Sometimes it can be hard to know when you should reach out for extra help. Families should call if their child's behavior has changed or if they are overwhelmed by challenges at home or in the community. Some common reasons to call PerformCare include:

- Depression and/or anxiety.
- Bullying or being bullied.
- Physical or verbal aggression.
- Intellectual/developmental disabilities.
- Substance use.
- Inattention or hyperactivity.
- Oppositional or defiant behavior.
- Grief from major trauma.
- Concerns from teachers.

Families can also visit PerformCare's website at www.performcarenj.org.

Child-centered care in the right place

No matter the challenge, CSOC can help put your child on the path to a better quality of life. Depending on your child's situation and eligibility, CSOC services include:

- Assessments to determine your child's needs.
- Referral to counseling services.
- Mobile response to stabilize crisis situations.
- Family support for education and advocacy.
- Care management for intense and complex needs.
- Behavioral supports for activities of daily living.
- Respite services for families.
- Substance use treatment.

PerformCare is available 24 hours a day, seven days a week, 365 days a year. Contact us toll free (parents, guardians, and youth) at:

1-877-652-7624 (TTY 1-866-896-6975)
www.performcarenj.org



**PerformCare associates
are available 365 days
a year to connect
eligible children to
individualized care.**



PerformCARE®

www.performcarenj.org

All images are used under license for illustrative purposes only.
Any individual depicted is a model.

PCNJ_1791170

Discrimination is against the law

PerformCare complies with applicable federal civil rights laws and does not discriminate on the basis of race, color, national origin, age, disability, or sex. PerformCare does not exclude people or treat them differently because of race, color, national origin, age, disability, or sex.

PerformCare reduces language barriers to accessing services through the New Jersey Children's System of Care by:

- Providing free aids and services to people with disabilities to communicate effectively with us, such as:
 - Written information in other formats (large print, audio, accessible electronic formats, and other formats).
 - Telecommunication devices such as Device for the Deaf (TDD) and Text Telephone (TTY) systems to enable individuals who are deaf, hard of hearing, or speech-impaired to use the phone to communicate.
- Providing language services at no cost to people whose primary language is not English, such as:
 - Qualified interpreter services.
 - Information written in other languages.

If you need these services, contact PerformCare at **1-877-652-7624** or [TTY (for the hearing impaired) **1-866-896-6975**]. We are available 24 hours a day, seven days a week.

If you believe that PerformCare has failed to provide these services or discriminated in another way on the basis of race, color, national origin, age, disability, or sex, you can submit a complaint by mail or phone, by either calling PerformCare's Quality department at **1-877-652-7624** or by writing to:

PerformCare
Attn: Quality Department
300 Horizon Center Drive, Suite 306, Robbinsville, NJ 08691

If you need help filing a complaint, PerformCare's Quality department is available to help you.

You can also file a civil rights complaint with the U.S. Department of Health and Human Services, Office for Civil Rights, electronically through the Office for Civil Rights Complaint Portal, available at <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>, or by mail or phone at:

U.S. Department of Health and Human Services
200 Independence Avenue, SW, Room 509F, HHH Building
Washington, DC 20201

1-800-368-1019, 1-800-537-7697 (TDD)

Complaint forms are available at
<http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html>.

Multi-language interpreter services

Attention: If you do not speak English, language assistance services are available to you at no cost. Call 1-877-652-7624 (TTY 1-866-896-6975).

Spanish: Atención: Si habla español, tiene a su disposición servicios gratuitos de asistencia lingüística. Llame al 1-877-652-7624 (TTY 1-866-896-6975).

Portuguese: Atenção: Se fala português, encontra-se disponível serviço gratuito de intérprete pelo telefone 1-877-652-7624 (TTY 1-866-896-6975).

Arabic: ملحوظة: إذا كنت تتحدث اللغة العربية، فإن خدمات المساعدة اللغوية تتوافر لك بالمجان. اتصل برقم 1-877-652-7624 (رقم هاتف الصم والبكم: 1-866-896-6975).

Haitian Creole: Atansyon: Si w pale Kreyòl Ayisyen, gen sèvis èd pou lang ki disponib gratis pou ou. Rele 1-877-652-7624 (TTY: 1-866-896-6975).

Chinese Mandarin: 注意: 如果您说中文普通话/国语, 我们可为您提供免费语言援助服务。请致电: 1-877-652-7624 (TTY 1-866-896-6975)。

Korean: 주의: 한국어를 사용하시는 경우, 언어 지원 서비스를 무료로 이용하실 수 있습니다. 1-877-652-7624 (TTY 1-866-896-6975) 번으로 전화해 주십시오.

Bengali: লক্ষ্য করুন: যদি আপনি বাংলা, কথা বলতে পারেন, তাহলে নি:খরচায় ভাষা সহায়তা পরিষেবা উপলব্ধ আছে। ফোন করুন ১-৮৭৭-৬৫২-৭৬২৪ (TTY 1-866-896-6975)।

French: Attention : si vous parlez français, des services d'aide linguistique vous sont proposés gratuitement. Appelez le 1-877-652-7624 (TTY 1-866-896-6975).

Vietnamese: Chú ý: Nếu bạn nói Tiếng Việt, có các dịch vụ hỗ trợ ngôn ngữ miễn phí dành cho bạn. Gọi số 1-877-652-7624 (TTY 1-866-896-6975).

Hindi: ध्यान दें: यदि आप हिंदी बोलते हैं तो आपके लिए मुफ्त में भाषा सहायता सेवाएं उपलब्ध हैं। 1-877-652-7624 (TTY 1-866-896-6975) पर कॉल करें।

Chinese Cantonese: 注意: 如果您使用粵語, 您可以免費獲得語言援助服務。請致電 1-877-652-7624 (TTY 1-866-896-6975)。

Polish: Uwaga: Jeżeli mówisz po polsku, możesz skorzystać z bezpłatnej pomocy językowej. Zadzwoń pod numer 1-877-652-7624 (TTY 1-866-896-6975).

Urdu:

توجہ فرمائیں: اگر آپ اردو بولتے ہیں، تو آپ کو زبان کی مدد کی خدمات مفت میں دستیاب ہیں۔ کال کریں 1-877-652-7624 (TTY: 1-866-896-6975)۔

Turkish: Dikkat: Türkçe konuşuyorsanız dil yardımı hizmetlerinden ücretsiz olarak yararlanabilirsiniz. 1-877-652-7624 (TTY 1-866-896-6975) numaralı telefonu arayın.

Russian: Внимание: Если вы говорите на русском языке, то вам доступны бесплатные услуги перевода. Звоните 1-877-652-7624 (TTY 1-866-896-6975).

NJ Children's System of Care

Contracted System Administrator — PerformCare®

Ayudamos a las familias de todo New Jersey

Desde 2009, PerformCare ha estado ayudando a las familias y los jóvenes de New Jersey a acceder a servicios financiados con fondos públicos para jóvenes de hasta 21 años a través del Sistema de Cuidado de Niños (CSOC) en todo el estado de New Jersey. Se ofrece ayuda para niños, adolescentes y adultos jóvenes que buscan servicios para la salud del comportamiento, discapacidad intelectual/del desarrollo o tratamiento del consumo de sustancias tóxicas.

Disponible las 24 horas del día, los siete días de la semana en el 1-877-652-7624

En ocasiones puede resultar difícil saber cuándo es necesario buscar ayuda adicional. Las familias deben llamar si observan que el comportamiento de sus hijos ha cambiado o si están abrumados por los retos en el hogar o en la comunidad. Algunos motivos comunes para llamar a PerformCare incluyen:

- Depresión o ansiedad.
- Hacer o sufrir *bullying* (intimidación).
- Agresión física o verbal.
- Discapacidades intelectuales/ del desarrollo.
- Consumo de sustancias tóxicas.
- Incapacidad para prestar atención o hiperactividad.
- Comportamiento de oposición o desafiante.
- Duelo por un trauma importante.
- Inquietudes de los maestros.

Las familias también pueden visitar el sitio de Internet de PerformCare en www.performcarenj.org.

Atención centrada en el niño en el lugar correcto

Independientemente del reto, CSOC puede ayudar a encaminar a su hijo hacia una mejor calidad de vida. En base a la situación y la elegibilidad de su hijo, los servicios de CSOC incluyen:

- Evaluaciones para determinar las necesidades de su hijo.
- Derivaciones a servicios de asesoramiento.
- Respuesta móvil para estabilizar situaciones de crisis.
- Apoyo familiar para la educación y la promoción.
- Administración de cuidados para necesidades intensas y complejas.
- Apoyo del comportamiento para actividades de la vida diaria.
- Servicios de apoyo a la familia para el cuidado de enfermos.
- Tratamiento del consumo de sustancias tóxicas.

PerformCare está disponible las 24 horas del día, los 7 días de la semana, los 365 días del año. Comuníquese sin costo (padres, tutores y jóvenes) al:

1-877-652-7624 (TTY 1-866-896-6975)
www.performcarenj.org



Los asociados de PerformCare están disponibles los 365 días del año para conectar a los niños que reúnen los requisitos con la atención personalizada.



PerformCARE®

www.performcarenj.org

Todas las imágenes son utilizadas bajo licencia únicamente con fines ilustrativos. Cualquier persona representada es un modelo.

PCNJ_1791170

La discriminación está en contra de la ley

PerformCare cumple con las leyes federales de derechos civiles aplicables y no discrimina por motivos de raza, color, nacionalidad, edad, discapacidad o sexo. PerformCare no excluye a las personas ni las trata de modo diferente debido a su raza, color, nacionalidad, edad, discapacidad o sexo.

PerformCare reduce las barreras del idioma para acceder a los servicios a través del Sistema de Cuidado de Niños de New Jersey al:

- Proporcionar a las personas con discapacidades, para que puedan comunicarse con nosotros eficazmente, asistencia y servicios gratuitos, tales como:
 - Información escrita en otros formatos (letra grande, audio, formatos electrónicos accesibles, otros formatos).
 - Dispositivos de telecomunicaciones tales como Dispositivo para sordos (TDD) y Sistemas de teléfono de texto (TTY) para permitir a las personas sordas, con problemas de audición o impedimentos del habla a usar el teléfono para comunicarse.
- Proporcionar servicios de idioma sin cargo a personas cuyo idioma principal no es el inglés, por ejemplo:
 - Servicios de intérpretes calificados.
 - Información escrita en otros idiomas.

Si necesita de estos servicios, póngase en contacto con PerformCare al **1-877-652-7624** o [TTY (para personas con impedimentos auditivos) al **1-866-896-6975**]. Estamos disponibles las 24 horas del día, los 7 días de la semana.

Si cree que PerformCare no ha provisto estos servicios o ha discriminado de otra manera en función de raza, color, nacionalidad, edad, discapacidad o sexo, puede presentar una queja por correo postal o por teléfono, llamando al departamento de Calidad de PerformCare al **1-877-652-7624** o por escrito a:

PerformCare
Attn: Quality Department
300 Horizon Center Drive, Suite 306, Robbinsville, NJ 08691

Si necesita ayuda para presentar una queja, el departamento de Calidad de PerformCare está disponible para ayudarle.

También puede presentar una queja relativa a los derechos civiles ante el Departamento de Salud y Servicios Humanos de los EE.UU., Oficina de Derechos Civiles, de manera electrónica a través del Portal de Quejas de la Oficina de Derechos Civiles, disponible en <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>, o por correo postal o teléfono a:

U.S. Department of Health and Human Services
200 Independence Avenue, SW, Room 509F, HHH Building
Washington, DC 20201

1-800-368-1019, 1-800-537-7697 (TDD)

Los formularios de quejas están disponibles en
<http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html>.

Servicios de intérpretes multilingües

Attention: If you do not speak English, language assistance services are available to you at no cost. Call 1-877-652-7624 (TTY: 1-866-896-6975).

Spanish: Atención: Si habla español, tiene a su disposición servicios gratuitos de asistencia lingüística. Llame al 1-877-652-7624 (TTY: 1-866-896-6975).

Portuguese: Atenção: Se fala português, encontra-se disponível serviço gratuito de intérprete pelo telefone 1-877-652-7624 (TTY: 1-866-896-6975).

Arabic:

ملحوظة: إذا كنت تتحدث اللغة العربية، فإن خدمات المساعدة اللغوية تتوافر لك بالمجان. اتصل برقم (رقم هاتف الصم والبكم: 1-877-652-7624) (TTY: 1-866-896-6975).

Haitian Creole: Atansyon: Si w pale Kreyòl Ayisyen, gen sèvis èd pou lang ki disponib gratis pou ou. Rele 1-877-652-7624 (TTY: 1-866-896-6975).

Chinese Mandarin: 注意: 如果您说中文普通话/国语, 我们可为您提供免费语言援助服务。请致电: 1-877-652-7624 (TTY: 1-866-896-6975)。

Korean: 주의: 한국어를 사용하시는 경우, 언어 지원 서비스를 무료로 이용하실 수 있습니다. 1-877-652-7624 (TTY: 1-866-896-6975) 번으로 전화해 주십시오.

Bengali: লক্ষ্য করুন: যদি আপনি বাংলা, কথা বলতে পারেন, তাহলে নিঃখরচায় ভাষা সহায়তা পরিষেবা উপলব্ধ আছে। কোন করুন ১-৮৭৭-৬৫২-৭৬২৪ (TTY: 1-866-896-6975)।

French: Attention : si vous parlez français, des services d'aide linguistique vous sont proposés gratuitement. Appelez le 1-877-652-7624 (TTY: 1-866-896-6975).

Vietnamese: Chú ý: Nếu bạn nói Tiếng Việt, có các dịch vụ hỗ trợ ngôn ngữ miễn phí dành cho bạn. Gọi số 1-877-652-7624 (TTY: 1-866-896-6975).

Hindi: ध्यान दें: यदि आप हिंदी बोलते हैं तो आपके लिए मुफ्त में भाषा सहायता सेवाएं उपलब्ध हैं। 1-877-652-7624 (TTY: 1-866-896-6975) पर कॉल करें।

Chinese Cantonese: 注意: 如果您使用粵語, 您可以免費獲得語言援助服務。請致電 1-877-652-7624 (TTY: 1-866-896-6975)。

Polish: Uwaga: Jeżeli mówisz po polsku, możesz skorzystać z bezpłatnej pomocy językowej. Zadzwoń pod numer 1-877-652-7624 (TTY: 1-866-896-6975).

Urdu:

توجہ فرمائیں: اگر آپ اردو بولتے ہیں، تو آپ کو زبان کی مدد کی خدمات مفت میں دستیاب ہیں۔ کال کریں 1-877-652-7624 (TTY: 1-866-896-6975)۔

Turkish: Dikkat: Türkçe konuşuyorsanız dil yardımı hizmetlerinden ücretsiz olarak yararlanabilirsiniz. 1-877-652-7624 (TTY: 1-866-896-6975) numaralı telefonu arayın.

Russian: Внимание: Если вы говорите на русском языке, то вам доступны бесплатные услуги перевода. Звоните 1-877-652-7624 (TTY: 1-866-896-6975).



How to File a New Jersey Sexual Assault Survivor Protection Act (SASPA) Complaint Superior Court of New Jersey - Chancery Division - Family Part

****Please be advised this packet is intended to only be used during the COVID-19 crisis.****

Who Should Use This Packet?

This packet should only be used the **first time** you file for a Sexual Assault Survivor Protective Order.

Use this packet if you are:

A victim of nonconsensual sexual contact, sexual penetration, or lewdness, (see definitions on page 3) or any attempt at such conduct, and who does **not** meet the definition of a “domestic violence victim” in the Prevention of Domestic Violence Act (PDVA).

- A victim's parent or guardian may file on behalf of the victim in any case in which the victim:
 - is less than 18 years of age; or
 - has a developmental disability or a mental disease or defect that renders the victim temporarily or permanently incapable of understanding the nature of the victim's conduct, including, but not limited to, being incapable of providing consent

Do NOT use this packet if:

- You meet the definition of a “victim” under the PDVA - N.J.S.A. 2C:25-19 (d)(a) which is as follows:
 - A person protected by the PDVA includes any person:
 - **Who** is 18 years of age or older, **or** who is an emancipated minor, and who has been subjected to domestic violence by:
 - ❖ Spouse
 - ❖ Former spouse
 - ❖ Any other person who is a present household member or was at any time a household member, or
 - **Who, regardless of age,** has been subjected to domestic violence by a person:
 - ❖ With whom the victim has a child in common, or
 - ❖ With whom the victim anticipates having a child in common, if one of the parties is pregnant, or has been subjected to domestic violence by a person with whom the victim has had a dating relationship.

NOTE: If you are a victim of domestic violence and want to file for a domestic violence restraining order, please contact your local law enforcement agency.

- If you are filing on behalf of a minor child and the person you are filing against is a parent or guardian of the minor child, you cannot file under the Sexual Assault Survivor Protection Act. You must call the Division of Permanency and Protection at: 1-877 NJ ABUSE (1-877-652-2873); TTY/TDD 1-800-835-5510

Note: These materials have been prepared by the New Jersey Administrative Office of the Courts for use by self-represented litigants. The guides, instructions, and forms will be periodically updated as necessary to reflect current New Jersey statutes and court rules. The most recent version of the forms will be available at the county courthouse or on the Judiciary's Internet site njcourts.gov. However, you are ultimately responsible for the content of your court papers.

Completed forms are to be submitted to your local Family Division. A list of Family Division Offices can be found on njcourts.gov



New Jersey Judiciary
**Sexual Assault Survivors Protection Act (SASPA)
Intake Form**

To assure accuracy of court records – To be filled out by the Plaintiff or Attorney
Confidentiality of this information must be maintained

Please complete the entire form, leaving no blank spaces. If something does not apply to you, enter "N/A". This form is confidential and will not be shared with the other party.

I. Victim Information

Name: Last		First	Middle Initial
Social Security Number		Date of Birth	
Address: Street		City	State Zip Code
Telephone Number		Cell Phone Number	
Email Address			
Employer Name			
Employer Address: Street		City	State Zip Code
Employer Telephone Number			
Emergency Contact Name		Emergency Contact Telephone Number	

II. Parent/Guardian Information

Name: Last		First	Middle Initial
Relation to the Child		Social Security Number	Date of Birth
Address: Street		City	State Zip Code
Telephone Number		Cell Phone Number	
Email Address			
Employer Name			
Employer Address: Street		City	State Zip Code
Employer Telephone Number			
Emergency Contact Name		Emergency Contact Telephone Number	

III. Hearing Information

Will an interpreter be required?	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> No
If yes, indicate language: _____		
Will an accommodation for a disability be required?	<input type="checkbox"/> Yes	<input type="checkbox"/> No
If yes, indicate requested accommodation: _____		

New Jersey Sexual Assault Survivor Protection Act Complaint

Docket Number

FV -

Plaintiff/Victim

Plaintiff/Victim's Date of Birth

Plaintiff/Parent/Guardian of Minor Plaintiff/Victim

Plaintiff/Parent/Guardian of Minor Plaintiff/Victim Date of Birth

Defendant Information: Name

Home Phone Number

Work Phone Number

Defendant's Social Security Number

Cell Phone Number:

Email Address:

Home Address

Work Address

The undersigned complains that said defendant did commit the following act(s):

ON (Date)

AT (Time)

BY (Details)

The above constitute(s) the following criminal offenses(s): (Check all applicable boxes – see page 3 of instructions):

☐ Sexual Contact☐ Sexual Penetration☐ Lewdness☐ Attempted Sexual Contact☐ Attempted Sexual Penetration☐ Attempted Lewdness

1. Any prior or pending court proceedings involving this plaintiff/victim and defendant? (If Yes, enter docket number, court, county, state)

☐ Yes☐ No

2. Has a criminal complaint been filed in this matter? (If Yes, enter date, docket number, court, county, state)

☐ Yes☐ No

If yes, was a Restraining Order granted?

☐ Yes☐ No**Certification by Parent/Guardian**

I, _____ am the parent or legal guardian of minor victim, _____ and am filing this complaint on their behalf. The minor victim is not present for the following reason(s):

Certification by Plaintiff/Victim

I certify that the foregoing responses made by me are true. I am aware that if any of the foregoing responses made by me are willfully false, I am subject to punishment.

Date

Signature



New Jersey Judiciary
Family Practice Division
Additional Information Sheet

Full Name: _____

Date: _____

I certify that the foregoing statements made by me are true. I am aware that if any of the foregoing statements made by me are willfully false, I am subject to punishment

Date

Signature Plaintiff/Counterclaimant

Sexual Assault Victim's Bill of Rights

N.J. Stat. Ann. § 52:4B-60.1 et seq.

In New Jersey, victims of sexual violence are afforded the following rights:

- (1) To have any allegation of sexual assault treated seriously; to be treated with dignity and compassion; and to be notified of existing medical, counseling, mental health, or other services available for victims of sexual assault, whether or not the crime is reported to law enforcement;
- (2) To be free, to the extent consistent with the New Jersey or United States Constitution, from any suggestion that victims are responsible for the commission of crimes against them or any suggestion that victims were contributorily negligent or assumed the risk of being assaulted;
- (3) To be free from any suggestion that victims are to report the crimes to be assured of any other guaranteed right and that victims should refrain from reporting crimes in order to avoid unwanted personal publicity;
- (4) When applicable, to no-cost access to the services of a sexual assault response team comprised of: a certified forensic nurse examiner, a confidential sexual violence advocate, and a law enforcement official as provided in accordance with the Attorney General's Standards for Providing Services to Victims of Sexual Assault, and the choice to opt into or out of any of the team's services;
- (5) To be informed of, and assisted in exercising, the right to be confidentially or anonymously tested for acquired immune deficiency syndrome (AIDS) or infection with the human immunodeficiency virus (HIV) or any other related virus identified as a probable causative agent of AIDS; and to be informed of, and assisted in exercising, any rights that may be provided by law to compel and disclose the results of testing of a sexual assault suspect for communicable diseases;
- (6) To have forensic medical evidence, if collected, retained for a minimum of five years, and to receive information about the status of the evidence upon request;
- (7) To choose whether to participate in any investigation of the assault;
- (8) To reasonable efforts to provide treatment and interviews in a language in which the victim is fluent and the right to be given access to appropriate assistive devices to accommodate disabilities that the victim may have, whether temporary or long term;
- (9) To information and assistance in accessing specialized mental health services; protection from further violence; other appropriate community or governmental services, including services provided by the Victims of Crime Compensation Office; and all other assistance available to crime victims under current law;
- (10) To be apprised of the availability and process by which a court may order the taking of testimony from a victim via closed circuit television in accordance with section 1 of P.L.1985, c.126 (C.2A:84A-32.4); and
- (11) To be apprised of the availability and process by which to seek protections through a temporary or final protective order under the "Sexual Assault Survivor Protection Act of 2015," P.L.2015, c.147 (C.2C:14-13 et seq.), if the victim believes that the victim is at risk for re-victimization or further harm by the perpetrator.

NEW JERSEY OFFICE OF THE ATTORNEY GENERAL

DIVISION OF CRIMINAL JUSTICE



Declaración de Derechos de La Víctima de Agresión Sexual

N.J. Stat. Ann. § 52:4B-60.1 et seq.

En Nueva Jersey a las víctimas de violencia sexual se les otorgan los siguientes derechos:

- (1) Que toda denuncia de agresión sexual sea tratada con seriedad; ser tratada/o con dignidad y compasión; y de ser notificada/o de servicios disponibles ya sean médicos, de consejería y asesoramiento, de salud mental, o de otros tipos disponibles para las víctimas de agresión sexual ya sea que se haya reportada el delito a las agencias del orden público o no.
- (2) De estar libres, en la medida compatible con la Constitución de Nueva Jersey o de Los Estados Unidos, de cualquier inferencia que las víctimas son las responsables por los delitos que se cometen en su contra o de alguna inferencia que las víctimas contribuyeron al delito por su negligencia o que asumido el riesgo de ser agredidas/os.
- (3) De estar libres de cualquier inferencia que las víctimas deben reportar los delitos para que se les asegure algún otro derecho garantizado y que las víctimas deben evitar reportar los delitos para evitar publicidad personal no deseada.
- (4) Cuando aplique, al acceso sin costo a los servicios de un equipo de respuesta a la agresión sexual comprendido por una enfermera examinadora forense certificada, un asesor confidencial de violencia sexual, y un oficial del orden público como lo indican los Estándares de la Oficina del Fiscal General para proveer servicios a las Víctimas de Agresión Sexual, y de tener la opción de participar o no con los servicios que provee el equipo y que usted escoja.
- (5) De que se le informe y que se le ayude a ejercer su derecho a obtener pruebas confidenciales para detectar el Síndrome de Inmunodeficiencia Adquirida (SIDA) o la infección con el Virus de Inmunodeficiencia Humana (VIH) o de cualquier otro virus relacionado e identificado como probable agente causante del SIDA; y de permanecer informada/o y recibir asistencia al ejercer cualquier derecho que le otorgue la ley para requerir y divulgar los resultados de pruebas que se le hayan hecho a un sospechoso de agresión sexual para detectar enfermedades transmisibles;
- (6) Que se guarden los resultados de las pruebas médicas forenses, si es que se han colectado, por un mínimo de cinco años, y de recibir información sobre la condición/estatus de las evidencias cuando la solicite.
- (7) Decidir si participar o no en la investigación de la agresión.
- (8) Que se hagan esfuerzos razonables para proveer tratamiento y entrevistas en el idioma en el que la víctima hable con fluidez y dar acceso a dispositivos de asistencia adecuados en relación a cualquier incapacidad que pueda tener la víctima ya sea temporal o a largo plazo;
- (9) A tener información y ayuda para poder tener acceso a servicios especializados de salud mental; a protección contra nuevos actos de violencia; a otros servicios apropiados ya sean comunitarios o gubernamentales, incluyendo los servicios proveídos por la Oficina de Compensación para Víctimas del Crimen; y toda otra ayuda disponible a víctimas de delitos conforme a las leyes vigentes.
- (10) De ser informada/o de la disponibilidad y el proceso por el cual un tribunal puede ordenar testimonio de una víctima a través de circuito cerrado de televisión conforme a la sección 1 de P.L. 1985, c.126 (C.2A:84A-32.4); y
- (11) De ser informada/o sobre la disponibilidad y el proceso para solicitar protección mediante una orden de alejamiento temporal o permanente conforme a “la Ley de protección a sobrevivientes de agresiones sexuales del 2015,” P.L.2015, c.147 (C.2C:14-13 et seq.), si la víctima cree que corre el riesgo de ser víctima de nuevo o de daño adicional por parte del autor.

NEW JERSEY OFFICE OF THE ATTORNEY GENERAL

DIVISION OF CRIMINAL JUSTICE



The Criminal Case Process

